

На основании вышесказанного можно сделать общий вывод о том, что знание набора категориальных признаков, активированных в значениях членов категории предметно-бытовой лексики английского языка, чрезвычайно важно, поскольку позволяет строить правильные словосочетания, объяснять индивидуальную сочетаемость конкретных единиц, избегать интерференции родного языка и даже прогнозировать возможные ошибки.

Е. И. Будникова (МГЛУ, Минск, Беларусь)

О ВАРИАТИВНОСТИ СТРУКТУРЫ ЗНАЧЕНИЯ МОНОПРИЗНАКОВЫХ СЛОВ

Общепринятое в когнитивной лингвистике понимание значения как ментальной репрезентации, которая не закреплена непосредственно за языковыми знаками, но строится в сознании говорящих на основании своего рода «подсказок», которые дают говорящим эти знаки, имеет ряд важных следствий для лексической семантики. Во-первых, это вывод о том, что в значении слова или выражения в каждом акте его употребления есть элемент «недосказанности» (*underspecification*), т. е. какая-то часть концептуальной структуры, связанной с данным знаком, выходит на первый план, а что-то остается скрытым. Следовательно, для реконструкции данной концептуальной структуры необходимо учитывать как можно больше самых разнообразных контекстов, в которых она, так или иначе, эксплицируется. Во-вторых, данное положение приводит к пониманию вариативности как важнейшей характеристики содержания всех языковых знаков и, соответственно, необходимости уточнения традиционного деления лексических единиц на монопризнаковые и полипризнаковые. Имеет ли место вариативность в структуре значений прилагательных, относимых к группе монопризнаковых слов с традиционной точки зрения? И если да, то насколько эта вариативность сопоставима с вариативностью структуры значения предметного имени?

Исследование, проведенное на материале ряда английских прилагательных и существительных, позволило сделать следующие выводы.

1. Признаковые имена, обозначающие, казалось бы, некоторую одну характеристику субъекта (например, цвет, размер, качество характера и пр.), не являются монопризнаковыми с точки зрения структуры их значений. Сопоставление лексикографических дефиниций исследуемых прилагательных в 10 толковых словарях английского языка показало, что их значения зачастую представляют собой сложные, многокомпонентные, вариативные структуры. Например, в значении прилагательного *red* 'красный' выявлены 9 компонентов, которые можно отнести к трем крупным блокам (или «концептуальному стержню» у А. Вежбицкой): физические характеристики (положение цвета на спектре, длина волны цвета и пр.), субъекты цвета (кровь, рубин и пр.) и антропоцентрические характеристики (способность цвета распознаваться человеческим глазом). Компоненты характеризуются

вариативностью фиксации в лексикографическом дискурсе, что позволяет говорить об их разной степени значимости. Наиболее востребованным в дефинициях и, следовательно, значимым является компонент 'кровь' (в 90 % дефиниций); остальные признаки, с разной частотностью зафиксированные в словарях (от 50 % до 10 %), образуют его ближнюю и дальнюю периферию.

2. Полипризнаковость значения всегда сопряжена с вариативностью его экспликации в лексикографическом дискурсе и является градуальной характеристикой. Наиболее близкими к монопризнаковости являются значения не столько исследуемых прилагательных, сколько отдельных существительных (см. таблицу).

Количество семантических компонентов (СК)
в значениях исследуемых лексических единиц (ЛЕ)

Исследуемые ЛЕ	Число СК в их значениях	Исследуемые ЛЕ	Число СК в их значениях
<i>man</i> 'мужчина'	3	<i>mouse</i> 'мышь'	8
<i>teacher</i> 'учитель'	3	<i>red</i> 'красный'	9
<i>woman</i> 'женщина'	3	<i>brave</i> 'храбрый'	9
<i>tree</i> 'дерево'	4	<i>plant</i> 'растение'	10
<i>big</i> 'большой'	6	<i>bird</i> 'птица'	11
<i>person</i> 'человек'	7	<i>aggressive</i> 'агрессивный'	12
<i>creature</i> 'животное'	7	<i>substance</i> 'вещество'	12
<i>glass</i> 'стекло'	7	<i>owl</i> 'сова'	13

Для наименований лиц *man*, *woman* и *teacher* малое количество и небольшая вариативность признаков, лежащих в основании этих классов, обусловлена спецификой коммуникативной задачи этих имен, характеризующих свои денотаты по определенному параметру: естественному (пол и возраст) в случае *man* и *woman* или номинальному (профессия) в случае *teacher*. Однако значения исследуемых прилагательных, также нацеленных на характеристику некоторого субъекта, не стремятся к монопризнаковости (ср. данные для *aggressive*, *brave* или *red* в таблице). По-видимому, обнаруженное различие между данными классами слов является следствием разницы в двух ментальных операциях, лежащих в основании их выделения: описании класса сущностей по его наиболее характерному признаку и описании признака по его наиболее характерным проявлениям. Во втором случае, как показывают данные, избежать однозначности сложнее.

Наибольшим числом компонентов в структуре значений отмечаются ЛЕ *owl*, *substance* и *aggressive*. Однако причины этой многокомпонентности разные. Значение гипонима *owl* тяготеет к полипризнаковости и вариативности структуры как идентифицирующее имя естественного класса, задачей которого является скорее не приписать отдельную характеристику денотату, а идентифицировать класс сущностей, что лучше всего сделать с опорой на ряд типичных черт его представителей. Для гиперонима *substance*, напротив, полипризнаковость значения связана с широтой понятия и неопределен-

ностью области референции. В значении же прилагательного *aggressive* находят отражения участники и обстоятельства ситуаций проявления соответствующего качества субъекта, что делает его полипризнаковой единицей с вариативной актантной структурой организации значения.

Таким образом, полипризнаковость и вариативность структуры присуща значениям слов разной частеречной отнесенности и гиперо-гипонимического ранга. Тенденция к монопризнаковости наиболее отчетливо проявляется в значениях характеризующих имен существительных.

М. П. Булгакова (МГЛУ, Минск, Беларусь)

ВАРИАТИВНОСТЬ ЗНАЧЕНИЯ СЛОВА И СТРУКТУРНЫЕ ОТНОШЕНИЯ В ЛЕКСИКЕ

Частичное варьирование содержательных признаков слова приводит к возникновению вторичных значений, что является неотъемлемым признаком полисематна. Представляется интересным рассмотреть то, как варьирование значения слова влияет на структурные отношения в лексике. Наиболее яркими примерами семантической вариативности являются прилагательные, поскольку, сочетаясь с разными словами, они обладают повышенной семантической мобильностью и образуют разнообразные и по-разному организованные семантические поля. В какой мере деривационное развитие семантики прилагательных влияет на их синонимико-антонимические связи, рассмотрим на примере параметрических прилагательных французского языка.

Как элементы, образующие ядро лексико-семантического поля, прилагательные *grand* 'большой' и *petit* 'маленький' наиболее полно представляют содержательные и функциональные свойства всего поля параметрических прилагательных, отражая особо важные закономерности семантического варьирования. Гипероним может подчинять себе не только низшие члены своего поля. Многообразием и многоплановостью структурных отношений в лексике объясняется тот факт, что функционально-семантическая «сила» гиперонима нередко распространяется на целые комплексы лексико-семантических полей, деривационно с ним связанные. В этом проявляются системные прагматические особенности гиперонимов, создающие их прагматическую специфику – способность обслуживать такие ситуации действительности, в которых другие синонимы ряда параметрических прилагательных не употребляются (например, использование в сфере акустических, количественных, темпоральных и пр. характеристик, а также для описания нематериальной сферы). Изучение структурирующей роли гиперонимов *grand* и *petit* в деривационном аспекте показало, что, переходя в иные семантические сферы, прилагательные изменяют свою синонимическую и антонимическую отнесенность.

Анализ самого распространенного семантического переноса параметрических прилагательных в область характеристик временной протяженности выявил следующие закономерности. Так, прилагательное *grand*, употребляясь со словами, обозначающими отрезки времени (*minute* 'минута', *heure*